

领事服务

# 海外出行如何规避风险

外交部领事保护中心

随着中国对外开放的大门进一步打开，国际间交流合作日益增多，中国公民和机构“走出去”的步伐也在不断加快。自2010年起，内地居民出境人次每年都大幅度递增，2016年达到1.37亿人次。中国已跃居全球第一大出境旅游消费国、亚洲第一大出境旅游客源国。近3万家中资企业走出国门，遍布全

球近200个国家和地区，派出各类劳务人员49.4万人，留学生126.4万人。与此同时，境外涉中国公民安全事件也逐年增多。2016年，外交部领事保护中心和驻外使领馆处理了超过10万起中国公民领事保护与协助案件。海外出行安全风险不容忽视，应当引起每位有出行计划和已在海外人员的高度重视。



出国旅游安全提醒

图表来源：北京青年旅行社

## 一、境外旅游安全第一

**【案例】**被美丽的极光和独特的地热温泉所吸引，陈某和朋友不远万里来到冰岛。陈某自认驾驶技术不错，经验也丰富，于是决定和朋友一起租车自驾环游冰岛。由于冰岛和国内有8个小时的时差，加上长途飞行旅途劳累，他们抵达冰岛时已经十分疲惫。为了赶时间，陈某没有好好休息就驾车上路，不幸因疲劳驾驶发生翻车事故，伤势严重。

**【提醒】**俗话说，在家千日好，出门一时难。出国旅游是件高兴事，但也不是一件容易的事，想要平安、开心地完成旅行，要注意很多事项。外交部领事保护中心提醒大家：

1、**了解目的地。**出发前注意了解前往国家或地区的旅行注意事项和中国领事服务网有关安全提醒，稳妥选择出行线路，不要前往风险系数高的地区。

2、**购买保险。**不管是跟团游还是自由行，一定要注意购买保险。一是为自己的安全增加保障，二是一旦遭遇意外，也可以减轻家人经济负担。

3、**提高警惕。**尽量结伴出行，减少深夜外出，不要去偏僻或情况复杂的地区“探险”。把现金、银行卡和贵重物品保管好，外出时注意财不外露，拍照时不要忘记看管好物品。

4、**交通安全。**如果持有当地认可的驾照并选择自驾游，上路前务必认真熟悉当地法规和车况、路况，避免发生危险。不要酒后驾车、疲劳驾车、超速行驶。上车后司机和乘客都要系好安全带，严格遵守当地交规，注意道路标识。如果骑摩托车，一定要戴好头盔。

5、**遵守规定。**在标有“禁止入内”“请勿照相”等限制标识或警示的地点，千万不要抱着侥幸心理“试一试”，以免给自己带来麻烦。特种旅游项目通常需要提前参加培训，有相应规定（例如浮潜必须穿救生衣），请游客务必遵守，听从工作人员指挥。

## 二、海外留学自我保护

**【案例】**就读于澳大利亚塔斯马尼亚大学的一名中国女留学生，在一次夜间出行时，搭乘了陌生人车辆，不幸遭遇劫持侵犯并遇害。留学于美国伊利诺伊大学香槟分校的一名留学生，因学业压力大，精神抑郁，自杀身亡。

**【提醒】**2016年，我国出国留学人员已达到126.4万人，且平均年龄越来越小。由于社会经验、自我保护意识和应急能力不足，加上语言和文化差异、学业压力大等，很容易发生意外。外交部领事保护中心提醒留学生及家长：

1、**了解安全常识。**出行前，除准备学业，还应该充分了解留学目的地的治安形势、安全出行常识、法律法规和风俗禁忌。记下当地警方、医院等联系方式，避免因不了解情况而发生意外。

2、**提高安全意识。**不露财富，慎重交

友，保护个人隐私，减少夜间出行。对陌生人保持必要警惕，不要搭乘陌生人车辆或跟随其前往陌生地点。尽量避免在人员密集场所停留，尤其注意庆典、赛事、游行等重大活动期间的人身安全。

3、**掌握自救知识。**掌握火灾、地震等灾害的自救逃生方法。如遇警察检查，要予以配合，切忌逃跑或双手乱动，以免被警察误以为受到威胁而采取行动。如果不幸遇到绑架等，保持冷静，设法周旋，谨记生命安全第一。

4、**保持心理健康。**面对繁重的课业压力和陌生的环境，要保持良好心态，循序渐进，积极适应。和同学友好相处，互帮互助，为自己营造良好的生活、学习环境。大部分学校设有心理咨询机构，如果发现自己出现心理问题，可以及时求助。

5、**常向家人报平安。**“儿行千里母担忧”，海外学子的平安是家中亲人最挂念的。千万不要因为忙于学业或出游忘记与家人联系，以免家人担心。



中国驻澳大利亚悉尼总领事馆领事部工作人员（左）在接受澳洲中文广播电台（2CR）专访时，结合案例提醒旅澳中国公民注意交通、涉水等方面的安全。

图片来源：中国驻悉尼总领事馆网站

## 三、出国务工三思而后行

**【案例】**杨某是一名有多年瓦工经验的手艺人，在看到一家中介公司高薪招聘人员到美国从事建筑业的广告后，萌生了到国外务工的念头。在向中介缴纳6万元费用后，杨某登上了飞往美国的飞机。不想这家中介公司根本不具备对外劳务合作经营资格，而且没有按规定给杨某办理相应的工作签证。杨某实际上成了“打黑工”，工作时间被延长，而工资却远远低于之前在国内得到的承诺。不想继续这样下去的杨某，只好选择提前回国，不仅没有圆淘金梦，反而赔了不少钱。

**【提醒】**近年来，出国从事劳务活动的中国公民逐年增多，部分中介利用务工人员急于出国打工赚钱的心理和法律知识欠缺的弱点，通过虚假宣传吸引务工人员报名，有的中介甚至不具备相关资质。出国后务工人员可能从事与中介所说的不同的工作，工资待遇也与承诺不符。外交部领事保护中心提醒有出国务工计划的人员注意以下事项：

1、**甄别中介。**一定要选择有合法经营出国劳务业务资质的公司来办理相关的出国劳务手续，不要盲目听信非法中介机构鼓吹在国外可以享受高工资、高福利的待遇，更不要被他们所谓的“有关系”“有渠道”所忽悠。

2、**签订合同。**部分务工人员法律意识淡薄，仅与中介达成口头协议，而不签订合同。殊不知，一旦发生纠纷，正规合同才是务工人员维护自身权益的重要武器。签订合同时，要仔细阅读合同内容，特别是有关工资、计酬方式及福利等条款，要求中介公司将口头承诺的条件一并写进合同，防止日后出现纠纷。

3、**合法出境。**不要轻信中介以旅游身份出境，再在当地转为工作身份的许诺。以非劳务签证的方式出国的务工人员，由于居留身份非法，权益很难得到保障，很可能被当地执法部门查处甚至遣返。因此，一定要办妥务工目的地要求的相应签证，合法出境。

4、**入乡随俗。**出国前了解务工地的法律法规和风俗习惯，做到心中有数。遵守当地法律法规，尊重当地风俗习惯和宗教信仰，避免因不了解情况或无心之举引起误会甚至冲突，损害自身利益。

5、**依法维权。**如果与中介或雇主发生纠纷，应及时向经办相关手续的机构反映，或向当地政府劳工事务部门投诉。维权时要注意提供合同等相关证据，尊重当地有关部门的裁决。遇事冷静，不要采取过激行为，以免“有理变无理”。

## 四、紧急情况拨打12308

**【案例】**某日凌晨1点多，一位女士致电外交部12308热线，称在外留学的女儿精神失常，微信传给她自己割手腕、揪头发的图片，而且不接电话，她非常担心，希望12308热线尽快与其女儿取得联系。12308热线立即把上述情况通报给我驻当地总领馆，总领馆设法与其女儿取得了联系，并成功劝说其女儿放弃轻生的念头。

**【提醒】**12308热线的全称是“外交部全球领事保护与服务应急呼叫中心”，成立于2014年9月，是外交部推出的一项“惠民、利民、便民”服务。12308热线24小时有人接听，目的就是为海外同胞

开辟一条领事保护与服务的绿色通道，使海外同胞在遇到涉及人身安全和合法权益维护的问题时，能在第一时间与祖国取得联系，获得及时、专业的指导和帮助。

拨打12308热线的方法与拨打北京普通电话号码相同，即在北京直拨12308，在北京之外的其他地区拨打010-12308，在国外拨打0086-10-12308。考虑到少数国家拨打短号码较为困难，外交部还同时开通了59913991的备用号码，拨打方式和12308相同。

为适应当下移动互联网的发展趋势，2017年3月，12308热线推出“微信版”，关注“领事直通车”微信公众号或添加“外交部12308小程序”，即可第一时间获取领事资讯，通过微信机器人或人工客服寻求领事保护与协助。

为适应当下移动互联网的发展趋势，2017年3月，12308热线推出“微信版”，关注“领事直通车”微信公众号或添加“外交部12308小程序”，即可第一时间获取领事资讯，通过微信机器人或人工客服寻求领事保护与协助。

为适应当下移动互联网的发展趋势，2017年3月，12308热线推出“微信版”，关注“领事直通车”微信公众号或添加“外交部12308小程序”，即可第一时间获取领事资讯，通过微信机器人或人工客服寻求领事保护与协助。

## 礼仪漫谈 248

# 保加利亚礼俗

马保春

### 交际礼节

保加利亚人问候用语，根据时段分别是“早上好”“日安”“下午好”，晚上告别时道“晚安”。同多人见面，应先向长者或地位高者握手、问候，尊称对方“先生”“女士”加姓。社交见面时，一般施握手礼，而亲朋好友之间则行拥、吻礼。女士对特别尊敬的男子常行屈膝礼，并伸出右手给对方，以便对方行吻手礼。与比较熟悉的人可行贴面礼，但应视对方意愿行动，特别是面对女士时，更应如此。初次见面，可根据需要互换名片。社交场合，仪态应端庄，待人应和蔼可亲。

保加利亚人的肢体语言中，有一项特别之处，即摇头表示同意（yes），点头代表拒绝（no）。在长辈和客人面前，晚辈不可太随便，要守规矩，坐有坐相、站有站相，不可随意插言。保加利亚人家庭观念重，尤其是家中的老人，会受到尊重和礼遇。

### 服饰礼仪

保加利亚人休闲时穿戴较随便，而在公务场合则比较注意仪表，特别是参加社交活动，需穿比较庄重的西服。节庆活动中，男子穿传统民族服装，常见的有白、黑、蓝、红、黄、绿等色，白、黑、蓝、红、黄、绿等色，白、黑、蓝、红、黄、绿等色。白、黑、蓝、红、黄、绿等色。白、黑、蓝、红、黄、绿等色。白、黑、蓝、红、黄、绿等色。



身着民族服装的保加利亚女子，在兴高采烈地采摘玫瑰。

图片来源：花礼网

脚宽松，红色腰带宽大并饰金色刺绣；坎肩无扣，绣有金边或色彩鲜艳的图案。黑装流行于保加利亚东部地区，圆筒黑毡帽、黑裤子并绣有金线，系红腰带，腰间佩挂彩球装吉祥物，而衬衫仍为白色。

常见的女性传统民族服装有斯库曼和莎亚。前者是坎肩长裙，以黑色或深蓝色的布料制成，并饰以色彩艳丽的刺绣，流行于保加利亚东南部及山区。莎亚是一种大摆状红、黑色刺绣外套，或只有前后两片刺绣，代替外裙，罩在前后身衣裙之外。不论大摆或只有两片刺绣，制作都十分精美、华丽。保加

利亚女性通常爱把丝绸和羊毛围巾折成三角形，披在肩上。

### 餐饮礼仪

保加利亚人的主食多为面包和烤饼，米饭次之。早餐通常是牛奶、酸奶、面包、香肠、奶酪等，配以西红柿、黄瓜等凉菜和果汁、咖啡、茶等饮料。午餐一般有汤，用餐时先喝汤。平日的午餐通常有牛肚肠、色拉、面包等。他们一般更重视晚餐，晚餐往往喝酒水饮料，多不喝汤，餐后还有甜食、水果、烤南瓜等。

保加利亚人口味较重，喜辣，不怕油腻，多数人爱吃烟、烩、煎、烤的菜肴。他们特别喜欢酸牛奶。保加利亚是世界乳品的发源地，用保加利亚杆菌制成的酸奶，名闻天下。

保加利亚人的就餐座位颇为讲究：在家里，靠火炉最里边的位置为上座，是家中长者之位，其旁是夫人座位，儿子、儿媳等晚辈均在下位。开始就餐，应看座最年长者的信号，年长者先用餐是一种礼貌。就餐时重视餐桌礼仪，如忌讳咀嚼食物的响声，不可把胳膊肘总是放在餐桌上。

### 习俗禁忌

元旦就餐时，谁打喷嚏，就意味着谁会给全家人带来幸福。除夕夜的12时，习惯把灯熄灭3分钟，然后再开灯，重放光明，表示新的一年开始了。白色是保加利亚人钟爱的颜色，代表勇气、自由、解放和纯洁。保加利亚人信奉东正教。

保加利亚人对婚礼特别重视。在一些农村，婚礼前一天会派人到全村各家各户报喜，并发出邀请。此人通常腰扎三角巾，身后背着一只长颈酒壶。被邀请者要对着酒壶喝一口酒。婚礼上，新人不一定穿戴白婚纱、黑礼服，而是按照保加利亚传统习俗打扮：新郎脖子上挂满钱币，而新娘则需专门请化妆师完成。新娘化妆时，先将白色颜料抹在脸上，然后用口红在两边脸颊和眉心处画上3个红点，再用各色亮片在脸上贴出花瓣和绿叶。化妆后，再给新娘包上围巾，披上彩色大披肩，由众人簇拥着出现在婚礼上。有的婚礼会持续3天，婚宴排场，歌舞热闹，最后常以摔跤比赛结束。

（作者为外交部礼宾司原参谋）

# 『予以』与『给予』的区别

杜老师：

我是做秘书工作的，在起草文稿的时候，常常拿不准该写“予以处分”，还是该写“给予处分”。请问哪种说法好些？谢谢！

天津读者 宁佩章

宁佩章读者：

“予以”跟“给予”的用法稍有不同。“予以”是动词，表示“给以”的意思，后面所带宾语在语义上可以是正面的，也可以是负面的。例如：

- （1）指导员对这位新战士的做法予以表扬。
- （2）好几位专家都对老李的观点予以支持。
- （3）我军战机对逼近侦察的外国军机予以警告。
- （4）老师对这种随地扔果皮的行予以批评。

“给予(jǐyǔ)”是“给”的意思，表示“让对方有所得”。例如：

- （5）大家对这位有残疾的同学常常给予热情帮助。
- （6）对这次地震中受灾的市民，各地群众都给予深切同情，纷纷捐钱捐物，有的还主动前去充当志愿者。
- （7）当地百姓对八路军给予大力支持，送饭送水送军鞋，做了很多工作。
- （8）各级政府为库区搬迁出来的移民给予多方关怀，帮助他们解决了住房、就业、上学、就医等各方面的困难。

从上面的例子可以看出，跟“予以”不同，“给予”涉及的对象多是正面的，是让对方有所获得。因此，提问中在“处分”之前，宜用“予以”。虽然有时见到“给予处分”的写法，但从规范使用词语的角度来说，您在起草文稿的时候，最好用“给予”表示正面的语义。

另外，“给予”有书面语色彩，口语中用得少些，书面上用得较多，比较正式的文本中较常见。



《语言文字报》原主编 杜永道